

纽约州
劳工赔偿委员会

参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动登记表
(根据《劳工赔偿法》第 162 节的确认书)

在完成第 3 页开始的确认书之前，请仔细阅读以下背景和说明。

背景

- 2006 年 8 月 14 日，相关部门颁布了《劳工赔偿法》(WCL) 第 8-A 条，为参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动且身患或未来可能身患“符合条件疾病”的人员延长提出劳工赔偿损失工资和医疗福利索赔的时间，并允许委员会重新处理之前因未及时提交而被否决的索赔。最近，相关部门对第 8-A 条进行了修改，以更改“符合条件疾病”的定义，并延长登记截止时间。
- WCL 第 161(1) 节将“世界贸易中心救援、恢复或清理行动参与者”（简称“参与者”）定义为：
 - 在受雇期内的员工，或
 - 向委员会出示满足委员会要求的证据的志愿者，证据表明其：
 - 在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 9 月 12 日期间，参与了世界贸易中心现场救援、恢复或清理行动，或
 - 在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 9 月 12 日期间，在纽约市的 Fresh Kills Land Fill 工作，或
 - 在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 9 月 12 日期间，在纽约市停尸房或曼哈顿西侧码头位置的临时停尸房工作，或
 - 在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 9 月 12 日期间，在曼哈顿西侧和纽约市 Fresh Kills Land Fill 之间的驳船上工作。
- “世界贸易中心现场”的定义是“从 Hudson River 和 Canal Street 开始，从 Canal Street 向东至 Pike Street，从 Pike Street 向南至 East River，以及一直延伸至曼哈顿最南端范围内的任何地方。”
- “符合条件疾病”的定义是“在参与世界贸易中心救援、恢复或清理行动期间，因遭遇有害物质侵袭而导致的以下任何疾病：
 - 上呼吸道和粘膜疾病，包括结膜炎、鼻炎、鼻窦炎、咽炎、喉炎、声带疾病、上呼吸道高反应性和气管支气管炎等病症，或此类疾病相结合；
 - 下呼吸道疾病，包括但不限于支气管炎、哮喘、反应性气道功能障碍综合征和不同类型的肺炎，如过敏反应、肉芽肿或嗜酸性粒细胞；
 - 因遭遇有害物质侵袭而引起或恶化的胃食管疾病，包括急性或慢性食管炎和反流病；
 - 心理轴疾病，包括创伤后应激障碍、焦虑、抑郁或任何此类疾病相结合；或
 - 因遭遇有害物质侵袭而导致新发疾病，因为此类疾病会在未来发病，包括癌症、慢性阻塞性肺病、石棉相关疾病、重金属中毒、肌肉骨骼疾病和慢性心理疾病。
- 为使世界贸易中心救援、恢复或清理行动参与者的索赔符合《劳工赔偿法》(WCL) 第 8-A 条的适用范围，参与者必须在劳工赔偿委员会（“委员会”）进行登记。登记表 (WTC-12) 必须在 2026 年 9 月 11 日之前提交。
- 想要登记，必须准确真实地填写本确认书，并在 2026 年 9 月 11 日之前将原件提交给委员会地区办事处或 Downstate Central Mailing Center（州南部中央邮寄中心）（参见以下地址）。

说明

- 如果您是世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动的“参与者”（术语定义参见上文），如果您遭遇危险状况，导致您身患或可能导致您在未来身患（您将为此提交或可能提交或已提交劳工补偿福利索赔的）“符合条件疾病”，您需要在随附的确认书中提供委员会要求的信息。

B. 请填写确认书并提供以下信息：

条款 1 - 提供您当前的住址，包括公寓号（如适用）、街道号、街道名称、城市、州和邮政编码。如果邮寄地址与提供的住址不同，请提供邮寄地址。请务必包含您的电话号码。请提供您的社会安全号，并按月/日/年的形式提供出生日期。

条款 2 - 这句话仅说明，您在 2001 年 9 月 11 日至 2002 年 9 月 12 日期间参与了世界贸易中心救援、恢复和清理行动，地点是世界贸易中心现场、Fresh Kills Land Fill、纽约市停尸房或临时停尸房，或曼哈顿西侧与 Fresh Kills Land Fill 之间的驳船。

条款 3 - 说明您是以员工身份（在从事有偿工作过程中）还是以志愿者身份（未受雇，但是主动参与且无报酬）参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动；

条款 4 - 列出您作为志愿者所从事活动的任何证据并简要说明，例如徽章、信件、声明、图片、住所等；

条款 5 - 填写该表。尽可能具体说明您参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动的日期和地点。描述您在所述日期中在每个地点完成的工作。请提供您的雇主或您在参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动期间自愿加入的救援实体/志愿机构的完整名称和地址，以及您雇主的保险公司名称（如适用且知道）；以及

条款 6 - 说明您之前是否向委员会提交了与您参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动有关的劳工赔偿的索赔。如有，您必须包含索赔提交日期和 WCB 案件编号。

条款 7 - 本条款表明您理解，提交确认书进而登记为“参与者”与提交劳工补偿福利索赔不同。想要提交福利索赔，您必须及时向委员会提交 C-3 表或 WTCVol-3 表。

条款 8 - 本条款表明您理解，法律会对向委员会提交虚假书面文件和作出虚假声明的人员进行处罚。

C. 完成确认书后，请检查以确保其真实准确。

D. 签署确认书。请注意：签署本声明，即表明您宣誓并确认所提供的信息和其中的声明均属实，否则将受到伪证罪的处罚。您还声明，您理解，法律规定了对作伪证、故意在保险索赔中作出虚假声明以及提交虚假文书备案的处罚。

E. 您必须在 2026 年 9 月 11 日之前将确认书原件提交至委员会的集中邮寄地址：P.O. Box 5205, Binghamton, N.Y. 13902。

其他信息

F. 向委员会提交本确认书不被视为提交劳工补偿福利索赔。要想提交劳工补偿福利索赔，您必须及时向委员会提交 C-3 表（员工补偿索赔）或 WTCVol-3 表（世界贸易中心志愿者补偿索赔）。

G. **请注意：**如果您之前提交了与您参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动有关的劳工补偿福利索赔，但因您未及时通知雇主或未在允许的时间内向委员会提交索赔而被委员会驳回，则若您在 2026 年 9 月 11 日之前将确认书提交给委员会，委员会将重新处理并审理此类索赔。

H. **请注意：**

- “参与者”必须在 2026 年 9 月 11 日之前向委员会提交确认书并进行登记，使延长索赔提交期适用于其索赔。
- 如果“参与者”已经针对“符合条件疾病”提出了劳工补偿福利索赔，却因未及时且现在未及时向委员会提交确认书而被驳回，则委员会将不会重新处理并审理“参与者”的索赔。除在 2012 年 9 月 11 日至 2021 年 9 月 11 日期间造成残疾的世界贸易中心救援、恢复或清理行动参与者提出的索赔外，如果索赔在 2026 年 9 月 11 日或之前提出，则不得因本章第 18 节或第 28 节的规定而驳回。在 2012 年 9 月 11 日至 2021 年 9 月 11 日期间造成残疾的世界贸易中心救援、恢复或清理行动的参与者提出的任何此类索赔，以及因本章第 18 节或第 28 节的规定而驳回的索赔均应由委员会重新审理。
- 提交索赔的延长期限仅适用于在 2026 年 9 月 11 日之前向委员会提交确认书并进行登记的“参与者”的索赔。

参与世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动登记表
(根据《劳工赔偿法》第 162 节的确认书)

登记不是提出对劳工补偿福利的索赔

关于

_____的登记事宜, 参与者
(您的姓名、中名首字母和姓氏)

确认书

针对参加世贸中心救援、恢复和/或清理行动。

WCL 第 162 节

本人, _____ (以正楷书写的名字、中名首字母和姓氏), **确认**

1. 本人是上述参与者, 本人住址为 _____ (请提供街道号码和名称、城市、州、邮政编码和国家 (如果在
美国境外))。本人的邮寄地址 (如果与住址不同)
_____ 本人的电话号码为 _____ (地区代码、电话号码)。本人的社会安全号是
_____ (选填), 本人的出生日期为 _____。
2. 本人是《劳工赔偿法》第 161 (1) 节定义的世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动的参与者。
(参见完整定义的说明页。)
3. 本人作为 (具体说明是作为员工参与还是作为志愿者参与) _____ 参与《劳工赔偿
法》第 161 (1) 节中定义的世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动。(如果一个人在受雇期内且获得报酬,
则该人员作为员工参与。如果参与该行动并非工作的一部分, 没有受雇主指示参与, 且没有获得所提供服务的报酬, 则该人员作为志
愿者参与。)
4. 本人有本人作为**志愿者**参与活动的证据 _____ (列出志愿者活动的任何证据, 如照片、徽章、信件
等)。(如果您没有作为**志愿者**参与, 请删除本段。)
5. 本人作为参与者工作的日期和地点、本人所做工作的说明、本人作为参与者时雇主的名称和地址、
指导本人自愿参与的机构或实体的名称以及雇主的保险公司 (如适用且/或已知) 如下:

参与日期	参与地点	所做工作的说明	雇主/救援实体或机构名称	雇主/救援实体或机构地址	雇主保险公司名称 (如已知)

6. 本人(说明**已或未**) _____ 向劳工赔偿委员会(以下简称“委员会”)提出了与本人参与《劳工赔偿法》第 162(1)节定义的世界贸易中心救援、恢复和/或清理行动有关的索赔。本人于 _____ (向劳工赔偿委员会提出索赔的日期) 提出索赔,且提出索赔的“WCB 案件号”为 _____ (劳工赔偿委员会指定的八位数数字)。
7. 本人理解,向委员会提交此确认书并不是提出福利索赔,委员会也不会创建案件档案。本人理解,如要提出索赔,本人必须及时向委员会提交 C-3 表“员工补偿索赔”或 WTCVol-3 表“世界贸易中心志愿者补偿索赔”。
8. 本人理解,法律规定,如故意在向委员会等公共实体提交的书面文件中作出虚假声明,以及故意作出与保险索赔相关的虚假声明,本人将受到伪证罪处罚。在下方签名,即表明本人宣誓并确认本人在此所提供的信息和声明均属实,如不实,会受到伪证罪处罚。

完整签名

(仅限用墨水书写——如有可能,请使用蓝色圆珠笔)

本人确认,在 _____ 年 _____ 月 _____ 日当天,受纽约法律对伪证罪处罚的约束,可能包括罚款或监禁,上述内容属实,并且我理解本文件可能会在法院提起的诉讼或诉讼程序中提交。